



ПОЛТАВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ В. Г. КОРОЛЕНКА
POLTAVA V. G. KOROLENKO NATIONAL PEDAGOGICAL UNIVERSITY

СЕРТИФІКАТ № 194/60-42

виданий

Монастирській Єлизаветі Олександрівні

здобувачі вищої освіти III року навчання освітнього ступеня «бакалавр» 035.041 Філологія (Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська) освітньої програми «Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська» Полтавського державного аграрного університету, про те, що в період із 02.09.2024 р. до 09.12.2024 р. здобувачка вищої освіти пройшла навчання за програмою внутрішньої академічної мобільності в навчально-науковому інституті іноземних мов Полтавського національного педагогічного університету імені В. Г. Короленка (наказ № 183-ст/пл від 30.08.2024).

| Назва освітньої програми | Освітній компонент (навчальна дисципліна) | Кількість кредитів ЄКТС | Форма підсумкового контролю | Оцінювання за шкалою Університету | | |
|--|---|-------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|------------------------------|--------------|
| | | | | оцінка за національною шкалою | оцінка за 100-бальною шкалою | Рейтинг ЄКТС |
| «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська» | Практикум українсько-англійського перекладу | 3 | залік | Зараховано | 98 | A |

Результати навчання з освітнього компонента (навчальної дисципліни) «Практикум з українсько-англійського перекладу»:

- володіти термінологічним апаратом, необхідним для ефективного перекладу мовного матеріалу, різного за стилем, жанром, комунікативним навантаженням, адресатом;
- знати типи перекладу й урахувати специфіку перекладацьких трансформацій під час роботи за фахом;
- демонструвати комплексні навички високоякісного усного / письмового перекладу мовного матеріалу з української мови англійською з урахуванням чинних мовних норм, комунікативного завдання й жанрово-стильової належності тексту, специфіки реципієнтів й інших екстра- й інтралінгвальних чинників;
- уміти вибудувати цілісну стратегію перекладу мовного матеріалу із дотриманням норм побудови зв'язного тексту;
- здійснювати коректне оформлення усного / письмового варіантів мовного матеріалу згідно з нормами, законами й мовною практикою української та англійської мов.

Інформація про систему оцінювання в Університеті

| Сума балів за всі види навчальної діяльності за 100-бальною шкалою | Форма підсумкового контролю <i>екзамен</i> | Форма підсумкового контролю <i>залік</i> |
|--|---|---|
| | Значення оцінки | Значення оцінки |
| 90-100 | відмінно | зараховано |
| 75-89 | добре | |
| 60-74 | задовільно | |
| 35-59 | не задовільно з можливістю повторного складання | не зараховано з можливістю повторного складання |
| 0-34 | не задовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни | не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни |

Ректор

Заступник начальника
навчально-методичного відділу

Марина ГРИНЬОВА

Валентина ОНІПКО